

## Decret prezidențial

privind conferirea ordinului „Victoria socialismului” ziarului „Scinteia”

Pentru contribuția adusă la înlăturarea politicii interne și externe a Partidului Comunist Român, la desăvârșirea cu succes a operelor de construcție a socialismului în România, la activitatea de educație comunistă, revoluționară a oamenilor muncii.

Cu prilejul împlinirii a 50 de ani de la apariția primului număr al ziarului „Scinteia”,

Președintele Republicii Socialiste România decretă:

ARTICOL UNIC. — Se conferă ordinul „Victoria socialismului” ziarului „Scinteia”.

NICOLAE CEAUȘESCU  
președintele  
Republicii Socialiste România

Anul XXXVIII Nr. 10 954 | 4 pagini 30 bani | Duminică 16 august 1981

## Tovarășul Nicolae Ceaușescu a participat ieri la adunarea festivă consacrată împlinirii a 50 de ani de la apariția ziarului „Scinteia” și Zilei presei române

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, a participat, sâmbătă, 15 august, la adunarea festivă consacrată împlinirii a 50 de ani de la apariția ziarului „Scinteia” și Zilei presei române.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, tovarășa Elena Ceaușescu, ceilalți tovarăși din conducerea partidului și statului au fost întâmpinați la sosirea în sala Radioteleviziunii, unde a avut loc adunarea festivă, cu cele mai alese gânduri și sentimente. Asistența a scandat îndelung „Ceaușescu-P.C.R.!”.

Participanții — și prin ei toți zărilor din țara noastră, români, maghiari, germani și de alte naționalități — au reafirmat profundă dragoste, simț și recunoștință față de secre-

tarul general al partidului, pentru grija și atenția manifestate față de presa și slujitorii acesteia, pentru înalta competență și înțelepciune cu care le călăuzește munca dăruită fără preget partidului, poporului, patriei noastre socialiste.

Împună cu tovarășul Nicolae Ceaușescu, la adunare au luat parte tovarășa Elena Ceaușescu, alți tovarăși din conducerea de partid și de stat.

De asemenea, membri ai C.C. al P.C.R., conducători de instituții centrale, organizații de masă și obștești, organizații-șefi ai principalelor cotidiene, ai revistelor și publicațiilor editate în limba română și în limbile naționalităților conlocuitoare, redactori și tipografi ai ziarului „Scinteia”, redac-

tori din presa centrală, de la „Agerpres” și Radioteleviziune, alți lucrători din presă, colaboratori ai presei din rândul oamenilor muncii.

Adunarea a fost deschisă de tovarășul Constantin Mitea, membru al C.C. al P.C.R., redactor-șef al ziarului „Scinteia”.

A urmat un moment solemn, plin de adâncă semnificație. Președintele Republicii, tovarășul Nicolae Ceaușescu, a înmănat redactorului-șef al „Scinteia” Ordinul „Victoria Socialismului”, conferit prin Decret prezidențial ziarului cu prilejul glorioasei sale aniversări.

A adresat un cuvânt de mulțumire tovarășul Constantin Mitea.

Primit cu multă căldură, cu intensă bucurie și satisfacție, a luat cuvântul tovarășul NICOLAE CEAUȘESCU.

Cuvântarea secretarului ge-

(Cont. în pag. 4-IV-a)



## În întâmpinarea mării sărbători

### Noutăți în fabricația Realizări peste plan de mobilă

Un punct convergent în preocupările oamenilor muncii de la Combinatul de producere a mobiliei îl constituie promovarea noului. Concret, în producția de serie au intrat recent dormitorul Louis Philippe, programul saundesign (cuprinde zece tipuri de comode) și decorațiunile 2510; toate acestea produse, în care s-a investit măiestrie și talent.

Unul din punctele de dezvoltare este destinația exportului pe devize libere. Tot acum s-a finalizat o investiție — atelierul de fabricație a tovarășului impasit, folosit în executarea saltelelor.

Măreala sărbătoare a poporului nostru este împlinită de harnicii oameni ai muncii de la U.J.C.C. cu o serie de rezultate deosebite. Însemnate depășiri au fost înregistrate la producția industrială și prestările de servicii, planul la acest indicator fiind îndeplinit în proporție de 108 la sută. În acest context, se evidențiază o creștere a volumului valoric a prestărilor de servicii către populație care, pe șapte luni, este superior cu 40 milioane lei față de nivelul atins în perioada similară a anului trecut.



Ioan Stătescu, strungar în atelierul mecanic al I.M.A.L.A., este unul din trimulașii în întrecerea socialistă.

## Măsuri stabilite de comandamentul agricol județean

Ieri duminică, a avut loc ședința comandamentului agricol județean care a analizat stadiul pregătirii lucrărilor pentru desăvârșirea campaniei agricole de toamnă, a altor acțiuni de pe ogoare din această perioadă, stabilind următoarele măsuri:

• Puncerea în stare de funcționare în cel mai scurt timp a întregului utilaj ce va participa în campania de recoltare a florii-soarelui, siclei de zahăr, porumbului și altor culturi de toamnă. În care sunt Trăstul județean S.M.A., Baza județeană de aprovizionare tehnico-materială a agriculturii vor asigura piesele de schimb necesare pentru tractoare, combine și mijloace de transport.

• În fiecare unitate se va stabili un program concret de lucru în care se vor prevedea suprafețele de porumb ce se vor recolta mecanic sau manual; conducerea unităților, specialiștii, toți factorii de răspundere vor acorda o grijă deosebită evaluării producției de porumb, încât să se cunoască precis cantitățile de produse ce trebuie strânse la timp și fără pierderi.

• Acolo unde recoltatul iulului și ovăzului nu s-a încheiat se vor lua măsuri urgente ca mijloacele de lucru să fie utilizate la maximum pentru a termina de îndată strângerea acestor culturi.

• Recoltatul florii-soarelui se va executa asigurându-se un ritm zilnic de lucru de aproape 1300 ha, astfel ca în 12 zile strângerea acestor culturi să se încheie. La siclea de zahăr, pe baza graficelor, recoltatul va începe în cursul săptămânii ce urmează în unitățile cultivate în apropierea întreprinderii prelucrătoare ca transportul rădăcinilor să se efectueze cel mai operativ.

• În campania din această

toamnă vor fi antrenate pe lângă mecanizatorii toți cei ce sînt încadrați în atelierele și secțiile de mecanizare ale S.M.A., asigurându-se funcționarea tuturor tractoarelor, combinei, altor utilaje necesare. Trăstul județean S.M.A., fiind dator să organizeze temeinic acordarea asistenței tehnice la fiecare formație de lucru.

• Comandamentul agricol județean a indicat, de asemenea, să se ia măsuri ferme pentru recoltatul și transportul la timp, valorificarea corespunzătoare a legumelor, așa încît cantitățile din graficul zilnic actual de 1300—1400 tone să crească la 2000 tone, fiind mobilizate forțe sporite la asociațiile legumicole, unități cu pondere, de bunul mers al activității trebuind să răspundă un membru din conducerea comitetului popular local. Totodată, o atenție sporită se va acorda recoltării, treforului, transportului, livrării la stal a întregii cantități de fasole boabe, încît nimic să nu se piardă sau să se sustragă din recolta acestui an.

• Pentru unitățile care însumează cereale de toamnă mai din timp se va asigura cu prioritate cantitățile de îngrășăminte chimice, cu conținut corespunzător de elemente fertilizante.

• Se vor lua toate măsurile de a preveni pierderile din cauza înstrăinării de produse din unități, exercitându-se un control riguros al mijloacelor de transport, încît tot ce se recoltează să ajungă în magazii, la unitățile contractante.

### IN ZIARUL DE VĂ

Viața culturală; Centenar Enescu; Manifestări culturale-educative; Profili literari arădeni • De ici... de colo • Sport • Buletin rutier • Mica publicitate • Telegrame externe

## Coreșpondenții — mereu alături de noi

Astăzi, în ziua aniversării a cincizeci de ani de la apariția primului număr al „Scinteia”, sărbătoare ce coincide cu Ziua presei din țara noastră, gândurile și sentimentele redactorilor de la „Flacăra roșie” se îndreaptă și spre cei mai stăruitori prieteni ai lor — colaboratorii și coreșpondenții voluntari — răspunzătorii pe tot cuprinsul meleagurilor arădeni. Coreșpondenții ca Alexandru Herău, Pavel Ciuraru, Mihail Gănescu, Tiberiu Hotăran, Vasile Filip, Mircea Conțas, Andrei Lehotsky, Cornel Leșcu, Gheorghe Sinescu, Victoria Tomodan, Terente Iola,

Gheorghe Boșneag, Sabiu Bădoș și alții, au devenit căuți în paginile ziarului pentru problematica pe care o abordează, pentru sensibilitatea cu care reușesc să desprindă ceea ce este esențial din viața oamenilor.

Ne-am dăruit să stăruim mai mult, cu această ocazie, asupra unuia dintre cei mai vechi coreșpondenți ai ziarului nostru. Este vorba de Iuliana Toma din Curtici. Unii dintre noi o cunoaștem de cîțiva ani, alții de-o viață, cutrecînd Curticel și împrejurimile acestuia, prezintînd în materialele sale munca de fiecare zi a oa-

menilor. De la debutul în ziarul nostru a Iulianei Toma au trecut 25 de ani. Pe tot parcursul acestui perioadă a slujit cu dăruire și pasiune scrisul, mîndră că mulți dintre curțiceni sînt destinatarii muncii ei.

Sînt cîteva rînduri care se vor o încercare de a oglindi pasiunea pentru scris a colaboratorilor și coreșpondenților noștri, a acestor înmuși oameni care vă aduc din toate colțurile județului, stîmnați cititori, faptele de neobosită muncă ale arădenilor.

GABRIELA GROZA



Aspect de la Întreprinderea de strunguri. În imagine, atelierul montaj.

# VIATA CULTURALA

## Cer de august

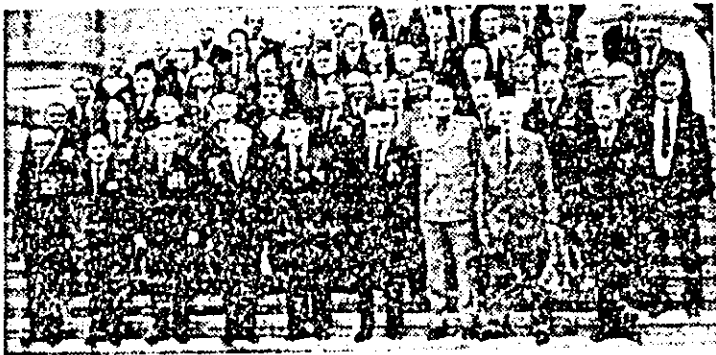
Maî înălțat în maluri copile ești acum și-n bunul cer de august mai adîncit cîmpia să-ți rămîna cea mai bună carte de care niciodată nu ne-am despărțit.

Și drumurile de-acum sunt bune cum drumul pînă în țară de mult mai înflorise sălci mai crește iarba prin tehniciștii veacului tîmuit.

Așa e greu și bin grîul în vară și call iar ne calcă pămîntul de o vreme și plînea pe acest melez și cea mai bună așa că nu avem de ce ne teme.

Cîmpia dai rămîne tot cîmpie și crede-mă copile și noi vom rămîne cum fata aceea mereu tîmas-a țară și tot așa va fi în luminatul mîine.

MIHAI TRAIANU



Mult apreciatul cor al veteranilor din Arad s-a impus și în cadrul actualei ediții a festivalului muncii și creației libere, ajungînd pe scena lizei republicane.

## Manifestări cultural-educative

### Expoziție de carte social-politică

În cinstea marilor sărbători a poporului nostru de la 23 August, Biblioteca județeană din Arad a organizat în sala de lectură o amplă expoziție de carte social-politică și beletristică. În cadrul expoziției sînt expuse operele secretarului general al partidului nostru, tovarășul Nicolae Ceaușescu; lucrări care prezintă pregătirea și desfășurarea revoluției de eliberare socială și națională antifascistă și antiimperialistă a întregului popor. De asemenea, de o atenție deosebită în cadrul expoziției se bucură presa arădeană.

### Praznicul de pită nouă

Astăzi, 16 august a.c., în organizarea Comitetului de cultură și educație socialistă al județului Arad și consiliului de educație politică și cultură socialistă al comunei Pecica va avea loc, în această frumoasă localitate din cîmpia arădeană, sărbătoarea populară „Praznicul de pită nouă”. Cu acest prilej se va organiza o expoziție de produse agroindustriale, iar la ora 15 un spectacol folcloric.

### Duminica culturală de la Mallat

Tot astăzi, 16 august a.c., în organizarea Consiliului

## Centenar Enescu

La 19 august 1881 vedea lumina zilei la Livezi, în apropierea Botoșanilor, George Enescu. La cîțiva ani deprinde tainele vioarei de la un lăutar. Învală notele în numai cîteva ore, urmărește prin seriozitate și talent înăscut, Caudella îi îndrumă primii pași iar la 7 ani își începe la Viena — într-o atmosferă dominată de Wagner și Brahms — ucenicia de virtuoz. Insetat de tot ce se cheamă muzică, îl găsim la 13 ani în Parisul lui Massenet, Saint-Saens, Debussy, Ravel — studiind în continuare vioara, pianul, compoziția.

La 17 mai prezintă directorului de orchestră Colonne manuscrisul „Poemei române” la cîțirea căruia acesta își dă seama că în capitala Franței un nou compozitor e pe cale să se impună. În 1889 — la București lucrarea este interpretată ca prima compoziție simfonică românească executată în România.

Dacă literatura, teatrul și-au găsit mai curînd mentorii de școală a sosit apoi și momentul muzicii. Enescu a promovat școala românească de compoziție instituind pentru trei decenii premiul de creație. Om de mare modestie, blîndețe și politete, violonist și pianist de o mare subtilitate și măiestrie, niciodată ostentativ, dirijor cu mult calm și siguranță (spunea „sînt aici nu ca să înving ci ca să servesc”), pedagog despre care vorbește cu deosebită căldură Yehudi Menuhin, George Enescu a trăit totdeauna simplu în cultul muncii.

El s-a mărturisit totdeauna atras mai mult spre compoziție, domeniu în care calitatea își avea un rol preponderent fie că scria muzică de teatru, vocal-sinfonică, simfonică, de cameră, corală sau vocală. Elementul național transparent, cu ușurință din lucrările sale. Să amintim doar dinamismul jocului din Rapsodia în La major sau tonul epic baladesc al celui în Re minor; profunzimea monolitice ale bătrînilor satului românesc din Preludiul la unison din Suita nr. 1 pentru orchestră în Do major, sau coloritul folcloric al Simfoniei I.

Asemeni lui Shelley care modifică nîmul prometeic, Enescu fascinat de Oedip al lui Sofocle îi conferă acestuia independență morală. „Voi ști să înving destinul care-i învinge pe zei” — prin această operă Enescu își cucerește pentru eternitate locul în muzica secolului XX.

Si pentru că în aceste zile sărbătorim centenarul nașterii

sale, pașii ne-au purtat prin piața care-i poartă numele, pe la filarmonică. Aici se repetă, se lucrează intens într-o veritabilă stațiune estivală.

„Sîntem în anul sărbătorii muzicii românești” — ne spune tovarășul Gh. Flueraș, directorul filarmonicii. Astfel în apropierea aniversării zilei de naștere — mai exact joi, 20 august — vom da un concert extraordinar, care deschide suita acestor manifestări artistice. Vom auzi astfel Preludiul la unison din Suita nr. 1, lucrările corale „Cîntecul cordului”, „Dar de Anul Nou”, „Tu m-ai uitat” cit și lucrări de muzică universală.

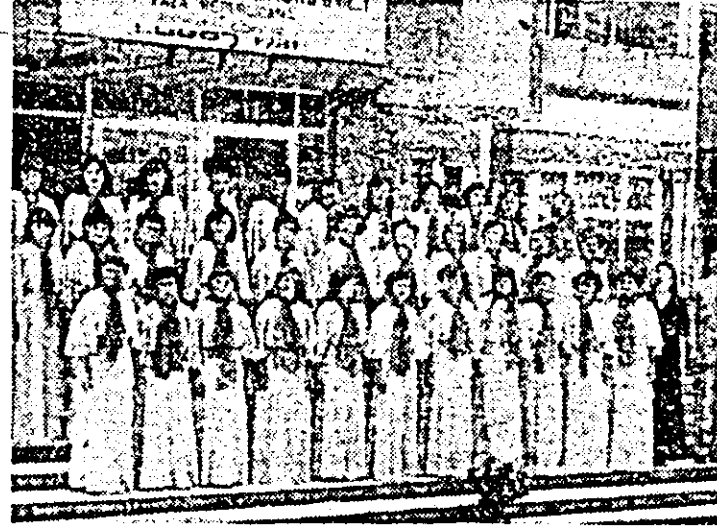
Secretarul muzical al filarmonicii, Voichița Cămpian-Fatyl ne mărturisea că în această perioadă se vor desfășura „Zilele muzicale dedicate centenarului Enescu” care vor continua cu diferite manifestări susținute în perioada 16-26 septembrie în perioada Festivalului internațional „George Enescu”, prilejuri cu care formațiile artistice ale filarmonicii vor susține concerte att la sediul, în județ, cit și în mijlocul unor colective de oameni ai muncii din mari întreprinderi industriale.

DANA TODOR

Județean al tineretului municipal de naționalitate maghiară și consiliul de educație politică și cultură socialistă al comunei Vinga, va avea loc tradiționala manifestare intitulată „Duminica culturală de la Mailat”. Acțiunea va debuta la ora 10 cu deschiderea unei expoziții de produse agroindustriale. După amiază va urma un program cultural-artistice.

### Serbare cultural-sportivă

În organizarea Consiliului de educație politică și cultură socialistă al orașului Chișineu Cris, pe stadionul din localitate se va organiza astăzi, 16 august a.c., o serbare cultural-sportivă.



Corul clubului tineretului din Arad la liza republicana a celei de a III-a ediții a festivalului național „Cîntarea României”. Foto: AL. MARIENUT

## Înaltă sensibilitate artistică și vibrație patriotică: Traian Oancea

Creația literară a lui Traian Oancea (n. la 9 mai 1936 în localitatea Aldești; debut în pre-ă: poezia Cîntec, în Hăcără roșie, Arad — 1953) se înscrie în cadrul literaturii pentru copii. Este un domeniu discutat al literaturii, mai ales prin prisma calității producției literare, care se adresează tinerilor aflați la vîrsta cînd influența formativă a literaturii este covârșitoare. Pe un asemenea teren, stilul se manifestă literar Traian Oancea și, nu de puține ori, cu rezultate surprinzătoare.

În cele trei volume de poezii apărute dinăcăm — Poiana Miorței (1973 — debut editorial), Țara cu zîne și leli frumoși (1978 — volum distinct cu premiul Consiliului Național al Organizației pionierilor), Șapte veveriș mîci (1980) — Traian Oancea folosește o largă paletă de motive poetice. Majoritatea poeziilor le scrie prin modalitatea liricii populare, în cuvinte ușor accesibile, ritm antrenant și rimă cit

mai exactă. Poeziile lui Traian Oancea degajă sensibilitate, o atmosferă pură și reconfortantă. Spiritul educatorului se simte peste tot; poeziile trebuie să exemplifice, pentru preșcolari și școlari (de ciclul primar, mai ales), lucrurile apropiate, să contribuie la des-

### Profiluri literare arădene

cifrarea și înțelegerea universului înconjurător. Comparația este mai frecvent folosită, facilitînd receptarea. Evocarea unui peisaj silvestru este prilej de bucurie și laudă: Mîndră e / pădurea mea, / Și m-ăș face / ca să-n ea. / M-ăș fi pat / frunze și flori / și ortaci / privighetori. / Iar în noaptea / cea frumoasă / m-ăș veghea / pe lângă casă / un șirag de licurici / patru lepuți / și-un arici. Descrierile în versuri ale lui Traian Oancea au rolul de a apropia copilul de esența obiectului poetic. Cel mai ade-

sea, acesta este prezentat liric prin elementele esențiale. În unele poezii denumirea apare în contextul poeziei: „A înțins larma ștergare / Și-a crescut flori la ferestă / Și iar lunecă prin țară / Sănoare cu povești. / Pe o lavișă mai veche / Bunicuțu ne adună

/ Poartă ea povești pe buze / Cîte raze sînt pe lună. / Se căzneau fiecare, / Oare de unde le mai scoate; / Din vellele, de pe frunte / Ori din dealul cel din spate?”. O calitate a poeziei este de a se apropia de specificul și problematica vârstei copilăriei, de a leși în împlinirea cerințelor acestei vârste. Traian Oancea pătrunde firesc în universul copilăriei, coboară spre limitele de înțelegere ale copilului, fapt facilitat și de îndelunga activitate didactică în calitate de învățător și profesor. Adesea pentru explicitare

folosește elemente mai cunoscute, unele de extracție livrescă: „Cobori din munți bătrîni / Cu ciochîni și mere-n mîini / Zîna aurului care / Are-o țară de hanbare / Cu grăunte și știuleți / Și-un popor de bunătați / Și-a strîns zmeii de pe uliși / Să le dea, în loc de sulici, / Fașuri de la Ipotești / Și colaci din Humulești”. (Toamna).

Trîind în Țara Zărândului, loc în care umbra și amintirea lanțului dăinuie, iar copiii cresc învaluiți în fabulosul legendelor, Traian Oancea valorifică elemente ale folclorului, dar și ale istoriei. Samirzegetusa, Ștefan cel Mare, Horea, Iancu la Găina, Arieșul și cordul, Iancu, sînt poezii ce intră în sfera inspirației istorice. Într-un dialog al elementelor naturii este evocată lupta pentru libertate și ideea ei de continuitate pe aceste meleaguri românești, întregul discurs liric dovînd o înaltă sensibilitate artistică și vibrație patriotică.

ALEXANDRU RUJA



Simpozionul național de sculptură „Zărând” de la Căsoala, organizat de Consiliul județean Arad al Organizației pionierilor, s-a impus cu pregnanță nu numai în spațiul cultural arădean, ci și în cadrul mișcării plastice naționale contemporane. ÎN IMAGINE: lucrarea „IN MEMORIAM PAULIS”, realizată de sculptorul Aurelian Bolea.

**Cinema**

Duminică, 16 august

DACA: Aventuri în Marea Neagră. Orele: 9.30, 11.15, 14.15, 18.30, 20.30.

STUDIO: Santa]. Orele: 10.12, 11.16, 18.20.

MUREȘ: Cactus. Orele: 10, 12, 14, 16, 18, 20.

TINERETUL: Capcana tineretului. Orele: 11.16, 18.20. De la ora 21 în grădina.

PROGRESUL: Documentare nr. 11. Cuscii Orele: 15.18, 20.

SOLIDARITATEA: Desene animate, ora. 11. Cascadă Hooper. Orele: 15.17.19.

GRĂDINTE: Proba de mîcătore. Orele: 15, 17, 19.

NJUDEȚ

LIVRE: Îmi sare țandăra. NEU: Portile dimineții. CHIȘINEU CRIS: O lacrimă de fată. NĂDLAC: Fata Morgan. PINCOTA: Marfă furată. CURȚICE: Stop cadru la masă. SERȘ: Șoua de argint.

Luni 17 august

DACA: Un șerif extraterestru. Orele: 9.30, 11.45, 14.15, 18.30, 20.30.

STUDIO: Viu sau mort. Orele: 10, 12, 14, 16, 18, 20.

MUREȘ: Două lozuri. Ora 8. Circuit închis. Orele: 10, 12, 14, 16, 18, 20.

TINERETUL: Dreptate pe toți. Orele: 11, 14, 16, 18, 20. De la ora 21 în grădina.

PROGRESUL: Strengării. Orele: 16, 18, 20.

SOLIDARITATEA: Toate fețele. Orele: 17, 19.

GRĂDINTE: Braconierii. Orele: 17, 19.

NJUDEȚ

LIVRE: Vom trăi și vom câștiga. INEU: Fiul câmpului. CHIȘINEU CRIS: Bina orașului. NĂDLAC: Vineri nu e sîmbătă. PINCOTA: Grădina de trandafiri. CURȚICE: Familia Barkley de Broadway. SERȘ: Mîcătore.

**Televiziune**

Duminică, 16 august

9.30: Tîmuit! 9.35: Film școl. pentru copii. Mîcătore, episodul 3. 10. Vioricelul. 11.15: Bucuri muzicii. 12.30: De grațiat. 13. Telex. 14. Album duminical. 15. Nimic despre 14 Tom și Jerry. 16. Sah. 16. Filme școl. din lupta P.C.R. pentru lămurirea viștii. 17.10: Telesport. 19. Mîcătore pentru mîc. 19. Telesport. 20. Cîntarea României. Județul Constanța. 20. Film artistic. 20. Odă la un călător. 21. Săptămîna americană. 22.10: Jurnal Sport.

Luni 17 august

15.50: Săptămîna în limba maghiară. 18.50: 1001 de întrebări. 19. Telesport. 19.45: Orice științific. 20.25: Săptămîna: după romanul „Străbunul”. 21.50: Cadrul. 22.15: Telesport.

# Adunare dedicată Zilei presei române

Cu prilejul Zilei presei române, ieri după-amiază, la Clubul presei din municipiul Arad a avut loc o adunare consacrată evenimentului. Au participat, alături de colectivele de redacție ale ziarelor „Flacăra roșie” și „Vörös Lobogo”, membri ai „Subredacțiilor” din municipiul și județul Arad, corespondenții voluntari, colaboratori, difuzori de presă, tipografi și cititori ai celor două ziare.

De asemenea la adunare a participat tovarășul Axente Tolea, șeful secției de propagandă a Comitetului județean de partid.

S-a vorbit despre semnificația Zilei presei române, sărbătorită în acest an în contextul împlinirii unei jumătăți de veac de la apariția primului număr al ziarului „Știința”. Au fost evocate drumul glorios străbătut de organul central al Partidului Comunist Român, exemplara lecție de curaj, eroism și dăruire pentru cauza partidului a celor care, în condițiile grele ale ilegalității, au asigurat scrierea, tipărirea și difuzarea „Științei”, a celorlalte ziare și reviste editate de partid. De asemenea au fost subliniate eforturile gazetarilor din județul nostru, ale colaboratorilor și corespondenților voluntari ai ziarelor „Flacăra roșie” și „Vörös Lobogo” de a-și îndeplini cu cinste misiunea încredințată de partid, militând — cu mijloacele scrise și orale — pentru a oglinzi cu fidelitate munca oamenilor de pe

aceste meleaguri, sub îndrumarea competentă și permanentă a Comitetului județean de partid al P.C.R.

Participanții la adunare au adresat, în final, o telegramă tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al P.C.R., președintele Republicii Socialiste România, în care se exprima, printre altele: „Ne exprimăm și cu acest prilej recunoștința profundă față de Comitetul Central al Partidului Comunist Român, față de dumneavoastră personal, mult stimat și iubit tovarășe Nicolae Ceaușescu, pentru sprijinul multilateral pe care-l acordăți presei și slujitorilor ei, pentru înalta înțelepciune și exigență cu care ne călăuziți munca. Vă încredințăm, iubite tovarășe secretar general, că ziaristii din Arad — români, maghiari și germani — vor milita cu hotărâre în munca și viața lor de fiecare zi, ca activiști ai partidului, ca luptători neobosiți pentru înfăptuirea Programului partidului, pentru înflorirea patriei, pentru triumful cauzei socialiste, al progresului și păcii în lume”.

Tot cu acest prilej a fost vernisată expoziția „Din tradițiile presei progresiste românești”, organizată de Muzeul județean Arad în colaborare cu cele două redacții, și au fost premiați corespondenții și colaboratorii care s-au evidențiat în cadrul primelor două etape ale concursului inițiat de ziarele „Flacăra roșie” și „Vörös Lobogo”.

# SPORTO SPORTO

## Ieri, la Scornicești :

### F.C. Olt — UTA 4-0 (2-0)

În întâlnirea cu calitate de premier (prima confruntare F.C. Olt — U.T.A.), arădenii nu au reușit să se impună... eficient. În mod firesc au atacat din start golurile, oaspeții încercând tactica neprimirii golului. Nu s-a putut deosebi, în minutul 20, la o lovitură de colț executată de State, Iamandi rămăs nepăzit a deschis scorul. Au fost ocazii arădene, apoi: Cura a fost oprit brutal dintr-o împetușă cursă și după aceea tot el a lrosit o mare ocazie, ca să vină golul doi al F.C. Oltului: pasă a aceluși State și Iovănescu înscrie. Au urmat momente de atac textilist, dar Coraș și Cura driblind tot, chiar și portarul au... ratat. 2-0 la pauză pe tabela de marcaj deși putea să arate cu totul altfel. Și-a venit aceluși golul înscriș de Pițurcă (min. 47), mingea ricoșând din bară în plasă. De unde se vede că nu se spune în van că ocaziile ratate se răzbură; e vorba de cele două „mări” din final de primă repriza cînd, după ce era scos din dispozitiv și portarul, ară-

denii au reușit să... nu puncteze!

Și cînd U.T.A. rata-rata din situații ideale, mai înscriu — pe contraatac, notați — localnicii prin Iamandi (min. 66) făcînd să fie 4-0! În rest, arbitrul T. Balanovici din Iași, care a condus formațiile:

F.C. OLT: Nedea — Onuțan, Martinescu, Al. Nicolae, Matei (P. Iulian) — Iovănescu, Soarece, Petre Petre — State (Rotaru), Iamandi, Pițurcă.

U.T.A.: Duckadam — Bitea, Kukla, Birmler (Marcu), Giurgiu — Mușat (Vula), Căizer, Schiopu — Cura, Coraș, Rodl.

Și, în restul ce ne mai rămîne, speranțe ce nu mai textilisti.

### GIL NICOLAIȚA

#### REZULTATELE ETAPEI

Univ. Craiova — C.S. Tirgoviște 4-0; Politehnica Timișoara — Sportul studentesc 2-1; Corvinul — F.C. Argeș 2-0; Progr. Vulcan — F.C. Constanța 1-1; Chimia Rm. Vilcea — U. Cluj-Napoca 1-1; Dinamo — A.S.A. Tg. Mureș 3-2; S.C. Bacău — Steaua 1-1; F.C.M. Brașov — Jiul Petroșani 2-1.

## Buletin rutier

Azi, 16 august a.c., este permisă circulația autoturismelor proprietate personală, înmatriculate la număr cu soț.

Multe abateri sînt înregistrate zilnic ca urmare a nerespectării vitezelor legale. Numai în ziua de 11 august a.c. în urma unui test efectuat cu aparatul radar în municipiul Arad în rîndul a 1865 autovehicule, în 66 cazuri conducătorii auto au circulat cu viteze excesive. Au fost sancționați 39 conducători auto cu amenzi contravenționale, iar la 27 conducători auto li s-au aplicat ștampile radar.

Zilnic sînt depistați conducătorii auto care folosesc autovehiculele statului în scopuri personale sau în alte scopuri decît cele pentru care sînt destinate. În astfel de situații au fost depistați: Martin Treștan, conducător auto la I.T.S.A.I.A., care a folosit autoturisterna 31-AR-2351 pentru a

se deplasa de la serviciu la domiciliu și retur; Zoltan Domăci, conducător auto la I.T.S.A.I.A., care s-a deplasat cu asistența tehnică 31-AR-1055 pe str. Rozelor cu numita Emilia Sîmpetrecan, pentru a duce acesteia la domiciliu o ladă de bere, și Iosif Ignatie Kadar, conducător auto la I.T.A. Autobaza I, care a transportat cu autobasculanta 31-AR-2165 balast pentru un cetățean de pe str. Privighetoriilor, fără a avea forme legale.

Avînd în vedere că pe D.N. 7 între localitățile Simbăteni și Lipova a fost înregistrată erubură care încă nu este bine fixată în partea carosabilă, recomandăm conducătorilor auto să circule cu viteze reduse pe aceste porțiuni.

Pe D.J. 709 Arad — Siria, s-au început lucrările de marcare a carosabilului.

MILITIA JUDEȚULUI ARAD  
Serviciul circulație

# DEICI

## Dăunătorii porumbului

Ni se semnalează că în unele lanuri de porumb au apărut un soi de dăunători deosebit de periculos, care acționează numai asupra știuleților, făcîndu-i să dispară cu desăvîrșire. Nici un fel de buruieni sau viermi nu diminuează așa rapid recolta. De exemplu, Alexandru Varođi din Iosif Bogdan, ambii din Arad, au „devoarat” în numai cîteva minute, de la I.A.S. Aradul Nou, 300 știuleți de porumb și 100 kg sticlă furajeră. Adevseca, porumbul din lanuri apare, fript sau fier, pe străzile Aradului, vîndut cu preț bun, de către cei care în viața lor n-au știut o săpă în mîină. Asta nu schimbă însă aspectul problemei și asemenea dăunători trebuie lăsați zdrăvan.

## Pe linia moartă

Nu se așteptau ei... de repede la schimbarea de cazului, dar lăță că faptul e împlinit și dumnealor au intrat pe linia moartă. Nici nu se putea altfel, fiindcă prea deveniseră „ludrănești”. Nicolae Vișan (mecanic) și Nelu Gh. Cocoi (mehanic) de Iocmolivă) de la Baza județeană de aprovizionare tehnică-materială, au spart într-o noapte un vagon din care au sustras șase saci cu cafea, în valoare de 57800 lei. Acum stau pe linia moartă, dar nu la o cafea...

## Cartea lor de vizită

În ultimul timp au venit prin părțile noastre niște indivizi cu cartea de vizită cum pătala și șifonată în localitățile lor de baștină: Gh. Năstăsou — Argeș, Gh. Arșire — Vaslui, Ioan Marlan — Medgidia, Geza Boka — Sălaj, Mihai Lingurar — Bihor și alții. Avînd de executat diferite pedepse pentru isprăvile săvîrșite, aceștia se retrăseră de la noi pentru vărare. Arădenii s-au dovedit însă neospitalieri și i-au polițist cu cartea de vizită la curățat.

## Iresponsabilitate

Minorul Ionel Cinc din Lipova s-a prezentat la organele de miliție din localitate cu 5 kg de dinamită și o capsă electrică, pe care le găsisse în cartiera Valea Mare. Cercetările au dovedit că e vorba de irresponsabilitatea arhivierului Ioan Duca, care uitase în carieră pericolul obiecte. Și, ca să nu mai uita, i s-a retras autorizația de a mai practica această meserie, care presupune multă, foarte multă responsabilitate.

## Unde duc roțile

Acum știe tot fratoye că Vasile Stana a vrut să-și facă o căruță cu șase roși, ajutor fiind în această „întreprindere” de Nicolae Vidican de la secția S.M.A. din localitate. Mai știa sadul că V. Stana execută o pedepă să la locul de muncă și măcar în acest timp ar fi trebuit să fie cîmp. Iată însă că cel doi au „descălat” din cîmp niște utilaje agricole, lăsîndu-le fără roși. Unde i-au dus roțile e lesne de înțeles. S-au umplut de rușinea satului și acum lăță că les și alte cule din sac. S-a aflat, de exemplu, că V. Stana și concubina sa au furat și vreo 120 de pai, cu șur și autorii altor găinării. Afurisitele de roși!

I. BORȘAN

# DE COLO

## „Șirienii” nu-și dezminț vrednicia

An de an din hotarul întins al Șiriei se adună importante cantități de recolte începînd cu cerealele de toamnă, plantele tehnice, semînțele, furaje și încheind cu cel mai agreabil cules, cel al strugurilor. Coautoare la aceste roade sînt cele patru cooperative ale comunei este și „Șiriana” unde de cum s-a strîns grîul și orzul s-a pornit de îndată la pregătirea producției viitoare. Tovarășul Ioan Dulhaz, președinte al cooperativei de mulți ani, are o experiență adînc înrădăcinată în folosirea rațională a terenului. De aceea, după ce miriștea a fost mărunțită de discuri pe 120 hectare au apărut mașinile de

aplicat îngrășăminte naturale care sînt împrăștiate în mod uniform. Apoi, după ele vin tractoarele cu pluguri care tractorizează sub brazdă îngrășămintele. Este un lucru de calitate care respectă întocmai tehnologia recomandată pentru producția viitoare. Pentru a ține pasul la ambele lucrări, formația celor 5 mașini pentru îngrășăminte și 6 remorci care le alimentează, este armată de 15 tractoare, care ară, zi și noapte. Ziua lucrează foști elevi, azi lineri mecanizatori, care au deprins mînuirea tractoarelor, iar noaptea mecanizatorii mai obișnuiți cu greul, cum sînt Petru Vela, Ioan Deznan și alții.

## mica publicitate

- Judecătoria Arad, biroul executorilor judecătorești aduce la cunoștință că în ziua de 28 august 1981, ora 12, vinde la licitație publică, preț de strigare fiind 260.000 lei casa din Arad, strada I. P. Pincio nr. 30, urmărîtă fiind Baba Petru, iar urmărîtore Doina Vidican. Vânzarea se face pentru leșirea din indiviziune și licitația se ține la Judecătoria Arad, camera 63, etaj I. (6925)
- VIND casă familială 3 camere, dependințe, strada Narciselor nr. 21, zilnic între 17—20. (6916)
- VIND apartament bloc, telefon 3.46.10. (6908)
- VIND casă imediat ocupabilă, strada Gh. Doja nr. 21. (6734)
- VIND apartament ocupabil imediat, bloc 2 camere, confort II. Informații, telefon 4.88.43, orele 14—20. (6903)
- VIND apartament imediat ocupabil, 4 camere Micălaça Sud, bloc 156, ap. 2. (6812)
- VIND la preț convenabil două apartamente cu cîte o cameră și dependințe, unul ocupabil. Informații, strada Dragalina nr. 38, Nagy Iosif. (6814)

- VIND Opel 1500, informații telefon 4.58.81. (6831)
- VIND F.B.T. 60 W nou, motoră Carpați. Telefon 4.13.41. (6946)
- VIND casă familială singur în curte, strada Kogălniceanu nr. 57. (6898)
- SCHIMB apartament 2 camere, dependințe, cu garsonieră confort. Telefon 4.15.43, seara. (6944)
- VIND motocicletă CZ 175, minibicicletă Pegas nouă și elemente calorifer. Informații, strada Oltuz nr. 124. (6943)
- VIND vază critică alb-gălbui și lexicon maghiar 16 volume, telefon 1.40.34, orele 17—19. (6940)
- VIND pian vienez scurt și filodendron mare, telefon 3.15.69. (6938)
- VIND iestiu apartament 3 camere, etaj 10, telefon 4.61.67. (6936)
- VIND apartament confort I, 3 camere, zona Vlaicu, bloc Z 6, scara B, ap. 11, telefon 4.81.75. (6935)
- VINDEM bitum și plăcașe din cărămidă pentru fațadă, format mic, telefon 1.29.17, după ora 18. (6934)
- VIND sau schimb casă cu încălzire pentru apartament în bloc 3 camere, exclus Vlaicu sau Micălaça, strada Memorandumului 22, telefon 1.64.23. (6932)
- VIND piese schimb Skoda

- S 100, cumpăr telescoape Dacia 1300, telefon 4.70.50. (6929)
- VIND sufragerie „Progresul”, donator Oxana Il și mobilier diferit. Strada Schmelzler nr. 23. (6927)
- VIND casă Micălaça, strada Byron nr. 15, lângă pod. (6922)
- VIND garnitură antreu, fier forjat și bucurărie Polar, stare bună. Telefon 3.07.96, după ora 20. (6921)
- VIND casă, strada Tribunalul Corcheș nr. 8, Gai. (6920)
- Colectivul de muncă al ziarului „Flacăra roșie” este alături de fostul coleg Dumitru Nica, în greaua încercare prin care trece în urma dispariției tatălui său Sabin Nica și îi transmite sincere condoleanțe.

Mulțumim din suflet tuturor rudelor, prietenilor și colegilor de muncă care prin flori și condoleanțe au fost alături de noi și au condus pe ultimul său drum pe cel care a fost iubitul soț, tată și fiu, FODOR IOSIF. Familiile îndoliate. (6945)

Familia Vădăsteanu mulțumeste tuturor celor care au fost alături de ea la greaua pierdere suferită prin decesul tatălui lor, VADĂȘTEANU VICTOR. (6928)

- Aduceam mulțumiri pe adevăratele familiei Drăgan Gheorghe din Arad, care a fost alături de noi în momentele greie prin pierderea fiului nostru nespun de drag, MARIUS. Familia Morar din Grăniceri. (6963)
- Cu adîncă durere anunțăm înclătarea fulgerătoare din viață a celui ce a fost soț, tată și bunic, SABIN NICA, în vîrstă de 60 ani. Înzmormintarea va avea loc azi, 16 august, ora 11, în localitatea Moroda. Familia îndoliată.
- Colectivul de muncă al secției planificare al Consiliului popular județean Arad exprimă cele mai sincere condoleanțe și sentimente de compasiune familiei Nica Dumitru pentru pierderea tatălui SABIN NICA. (6958)
- Cu adîncă durere anunțăm înclătarea din viață a celui care a fost scumpul nostru soț, tată, bunic, unchi, MIRCEA VASILE, în vîrstă de 93 ani. Înzmormintarea va avea loc luni, 17 august 1981, ora 16, de la capela cimitirului Eternitatea. Nu te vom uita niciodată, familiile îndoliate Mircea și Mureșan. (6968)

# Tovarășul Nicolae Ceaușescu a participat ieri la adunarea festivă consacrată împlinirii a 50 de ani de la apariția ziarului „Scînteia” și Zilei presei române

(Urmare din pag. 1)

neral al partidului a fost urmărită cu viu interes și deplină aprobare, fiind subliniată în repetate rânduri de puternice aplauze, de entuziaste urale și ovatii.

Insufleteți de generoasele îndemnuri ale tovarășului Nicolae Ceaușescu, slujitorii presei noastre comuniste și-au exprimat, în acest moment sârbătoros, angajamentul de a-și îndeplini în mod exemplar misiunea de onoare și înaltă răspundere, de a fi purtători ai cuvîntului partidului spre inimă și cugetul maselor, de a contribui mai eficient, prin scrisul lor, la mobilizarea tuturor forțelor și energiilor poporului pentru îndeplinirea hotărîrilor Congresului al XII-lea al P.C.R., a Programului de edificare a societății socialiste multilaterale dezvoltate și de înaltă patrie spre comunism, la promovarea și afirmarea politicii externe a României socialiste, orientate ferm și consecvent spre edificarea unei lumi a păcii, independenței și progresului social.

În continuare, tovarășul Constantin Mitea a prezentat o expunere privind activitatea de cinci decenii a „Scînteii” și preocupările actuale ale colectivului redacțional pentru sporirea contribuției ziarului la îndeplinirea politicii partidului.

Au adresat, apoi, cuvinte de

salut colectivului ziarului „Scînteia” tovarășii: Ion Cumpănașu, președintele Consiliului Ziaristilor, director general al „Agerpres”, Alexandru Ionescu, director general al Radioteleviziunii române, Neagu Andrei, membru de partid cu stagiu în ilegalitate, președintele Comitetului foștilor luptători și veteranilor de război împotriva fascismului, Maria Costache, redactor șef al revistei „Femeia”, Szilagyî Dezideriu, redactor șef al ziarului „Előre”, Iuliana Dumitriu, maistru tipograf la Combinatul poligrafic „Casa Scînteii”, Alice Ouatu, redactor șef al ziarului „Flacăra Iașului”, Marian Avram, Erou al Muncii Socialiste, muncitor la întreprinderea „23 August” din Capitală, vicepreședinte al Consiliului Național al Oamenilor Muncii, membru al Consiliului de conducere al ziarului „Scînteia”, și Nicolae Dan Frunteață, redactor șef al revistei „Luceafărul”.

În încheiere, tovarășul Ion Cumpănașu, președintele Consiliului Ziaristilor a dat citire Apelului participanților la adunarea festivă consacrată împlinirii a 50 de ani de la apariția ziarului „Scînteia” și Zilei presei române, adresat tuturor ziaristilor din România, lucrătorilor Radioteleviziunii, corespondenților voluntari, tiparitorilor, difuzorilor și cititorilor presei din țara noastră.

Vibrantele chemări cuprinse în apel au fost întărite prin aplauzele entuziaste ale celor prezenți, care au exprimat din nou hotărîrea solemnă a tuturor celor ce își desfășoară activitatea pe tărîmul presei de a acționa cu energie și responsabilitate comunistă, în spirit revoluționar pentru traducerea în faptă a minunatelelor orientări, a mobilizatoarelor sarcini cuprinse în ampla expunere a secretarului general al partidului, tovarășul Nicolae Ceaușescu, de a-și pune întreaga activitate în slujba îndeplinirii politicii partidului de ridicare a României pe culmi tot mai înalte de progres și civilizație socialistă.

În încheierea adunării, în sală răsună din nou puternicele ovatii și urale, se scandează îndelung „Ceaușescu-P.C.R.”, „Ceaușescu și poporul”.  
Tovarășul Nicolae Ceaușescu, tovarășa Elena Ceaușescu au fost salutați în strada Nufetilor, la sosirea și la plecarea de la sala Radioteleviziunii, de numeroși locuitori ai Capitalei, care și-au exprimat și cu acest prilej sentimentele de neîngămurată dragoste și adincă recunoștință pentru preocuparea statornică față de continuă dezvoltare și înflorire a patriei noastre socialiste, față de sporirea neîntreruptă a bunăstării materiale și spirituale a întregului nostru popor.

## TELEGRAME EXTERNE

LA ISTANBUL s-a deschis cea de a 8-a ediție a expoziției de filatelie a țărilor balcanice — Balcanfilia — organizată în cadrul manifestărilor dedicate aniversării centenarului nașterii lui Atatürk, fondatorul Turciei moderne.

La expoziție participă Bulgaria, Grecia, România, Turcia și Iugoslavia.

Toate exponatele prezentate de țara noastră s-au bucurat de un succes deosebit, alături de partea vizitatorilor cîți și a ju-

riului. Ele au fost distinse, cu 13 medallii de aur, precum și cu premii speciale.

CONFERINȚA NAȚIUNILOR UNITE asupra surselor noi și regenerabile de energie, care se desfășoară în capitala Kenyetei, și-a încheiat dezbaterile în sesiunea plenară, anunțînd agenția France Presse: Lună, conferința urmează să-și continue lucrările în comitete, pentru redactarea unui „plan de acțiune” în legătură cu pro-

blematica utilizării surselor noi și regenerabile de energie.

PENTAGONUL a hotărît să suplimenteze de la 660 la 1000 numărul controlorilor aerieni militari însărcinați să supravegheze traficul civil, informează agenția Associated Press. Se preconizează că această hotărîre a fost adoptată ca urmare a concedierii controlorilor aerieni civili, care se află în grevă pentru îmbunătățirea condițiilor lor de muncă și de viață.



Pentru realizările obținute, cu prilejul zilei de 23 August, conducerile unităților de muncă, organizațiile de partid, de sindicat și de tineret, adresează colectivelor lor de muncă, colaboratorilor și beneficiarilor calde felicitări și urări de noi succese în activitatea pe care o desfășoară.

**COOPERATIVELE MESTESUGAREȘTI**

**„ÎNFRĂȚIREA” PECICA**

**„SEBIȘANA” SEBIS**

**„PÎNCOTANA” PÎNCOTA**

**„VREMURI NOI” ARAD**

**„IGIENA” ARAD**

**U.J.C.C. ARAD**

**COOPERATIVA DE CONSUM ARAD**

**COOPERATIVA DE CONSUM ALMAȘ**

**COOPERATIVA DE CONSUM FÎNTÎNELE**

**COOPERATIVA DE CONSUM SECUSIGIU**

**COOPERATIVA DE CONSUM VINGA**

**COOPERATIVA DE CONSUM CURTICI**

**COOPERATIVA DE CONSUM SINTEA MARE**

**COOPERATIVA DE CONSUM GURAHONT**

**COOPERATIVA DE CONSUM BRAZII**

## NOU!

INCEPÎND CU DATA DE 15 AUGUST 1981,

COOPERATIA MESTESUGAREASCĂ DIN MUNICIPIUL ARAD OFERĂ POPULAȚIEI URMĂTOARELE SERVICII DE URGENȚĂ pentru cazuri de avarii

Lucrări de intervenții pentru avarii la instalațiile electrice și sanitare. Unitatea din str. Unirii nr. 2 telefon 1.38.71. Servicii de lăcătușerie pentru deblocări și reparații de broaște pentru uși. Unitatea din str. Eminescu nr. 11.

Lucrări de intervenții pentru avarii la boilere, sobe electrice și aragaze. Unitatea din str. Mărășești nr. 8, telefon 1.61.50. Servicii de tractare autoturisme. Autoservice din Micălaca, Calea Armatei Roșii nr. 284, telefon 3.05.98.

Înlocuiri de sticle la geamuri (prin rotație), la unitățile din: Piața Avram Iancu nr. 17, telefon 1.54.39; Calea Aurel Vlaicu, zona IV B, telefon 4.68.51; Str. Constituției nr. 1, telefon 1.63.44; B-dul Lenin nr 17, telefon 3.58.14.

Aceste servicii pot fi solicitate între orele 8—20 direct unităților menționate mai sus, cit și prin centrul de informare și reclamă al U.J.C.M. Arad, din str. Unirii nr. 2, telefon 1.38.71, între orele 12—20.

Orice sugestii și sesizări privind funcționarea acestor servicii se vor efectua prin centrul de informare și reclamă al U.J.C.M. Arad, telefon 1.38.71.